

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV			
S	FABER			Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product information, according to standard 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Informações sobre la ficha de produto de acordo com a norma 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. standard 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014			
M	110.0157.076			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Tavarantimitajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums			
	P1369			M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibeteckelse	Modelidentifikation	Modeli identifitseerimine	Modeli identifikacija			
AEChood	79,9	kWh/a		AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš			
EEC	B			EDE	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklass	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaatõhusususe klass	Energoefektivitātes klase			
FDE	23,7			FEE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiência fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Виртаудинаамис efektiivsus	Hydrodinaamiska efektiivnoss	Sķidruma dinamiskā efektivitāte			
FDEChood	B			FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudinaamika õhususe klass	Sķidruma dinamiskās efektivitātes klase			
LE	86	lux/Watt		LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia de iluminación	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Средняя эффективность	Valgustusõhususe klass	Agarumsuoma efektivitātes klase			
LEC	A			LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Agarumsuoma efektivitātes klase			
GFE				GFE	Grosses Filtering antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilterings efficiëntie	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitet	Fettfilterings effektivitet	Фильтрация жира	Rasva filtreerimise õhususe	Tauku filtrēšanas efektivitāte			
GFE	75,1	%		GFE	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilterings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitetsklasse	Fettfilterings effektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase			
Qmin	300	m3/h		Qmin	Fusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Sechelseute	Luchtstroom op minimale snelheid	Fujo de aire a la velocidad mínima	Flujo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftrummetstrømming ved laveste hastighed	Luftrummetstrømming ved laveste hastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvooll minimumkiirusel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums			
Qmax	620	m3/h		Qmax	Fusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Sechelseute	Luchtstroom op maximale snelheid	Fujo de aire a la velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftrummetstrømming ved højest hastighed	Luftrummetstrømming ved højest hastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvooll maksimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums			
Qboost	700	m3/h		Qboost	Fusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Sechelseute	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Fujo de ar de a la velocidad intensiva	Flujo de ar de a la velocidade intensiva	Luftrummetstrømming ved intensiv hastighed	Luftrummetstrømming ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvooll intensiivsel kiirusel	Pālielinātās gaisa plūsmas ātrums			
SPEmin	54	dBA		SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schallleistung bei geringster Sechelseute	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade mínima	Ponderada A emitição na velocidade mínima	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved minimumshastighed	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved minimumshastighed	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A minimumikiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija minimālā ātrumā			
SPEmax	69	dBA		SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schallleistung bei höchster Sechelseute	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade máxima	Ponderada A emitição na velocidade máxima	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved maximumshastighed	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved maximumshastighed	Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A maksimumikiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija maksimālā ātrumā			
SPEboost	71	dBA		SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei intensiver Sechelseute	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade intensiva	Ponderada A emitição na velocidade intensiva	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved intensiv hastighed	Lufburert akustisk buller for A-viktade lydeffektløslapp ved intensiv hastighed	Звукоулучшение А при повышенной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A intensiivsel kiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā			
P0	0,4	Watt		P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de uit stand	Consumo de energía en modo de desahivo	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbrukning i tilstand	Потребление тока в режиме ожидания	Tõlgetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā			
Ps	N/A	Watt		Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i standby-läge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlgetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā			
PI				PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppligter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014			
f	1,1			f	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors			
Qbep	422,0	m3/h		Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmått luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā			
Qmax	700,0	m3/h		Qbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā			
Wl	4,4	W		Qmax	Fusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Máximo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvooll	Maksimālais gaisa plūsma			
Lwa	69	lux		Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch kWh-vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Точка электронагрузки, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima õhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda ievie visefektīvākajā punktā			
WI				WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mærkeeffekt til belysningsystemet	Nomineel effekt til belysningsystemet	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Agarumsuoma sistēmas nominālā jauda			
Emiddle				Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over komforytten	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusega pliikpinnal	Agarumsuoma uz vidējās apgaismojuma intensitāte			
Lwa				Lwa	Livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissie-niveau in de hoogste stand	Nível de potencia sonora na regulação de volume máximo	Nível de potencia sonora na regulação de volume máximo	Lydeffektivitet ved højest instilling	Lydeffektivitet ved højest instilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skajas jaudas līmenis pie visaugstākajā iestatījumā			
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO				CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency and/or efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHELAGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung einschalten, um Feuchtigkeit abzusaugen und Gerüche zu entfernen 2) Erhöhen Sie die Saugleistung nur, wenn dies unbedingt notwendig ist 3) Benutzen Sie die Filter nur dann, wenn die Menge an Dampf dies erfordert 4) Halten Sie die Filter sauber, um die Filterleistung zu optimieren	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid wanneer u met koken begint om de vochtigheid te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit essentieel is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter van de afzuigkap schoon om de verfilterings efficiëntie te optimaliseren	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando es estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiere 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de olores.	CONSEJOS PARA POUAR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar 4) Manter limpo o(s) filtro(s) do exaustor sempre para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	RAD FOR ENERGISPARING 1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og avgjøre luktene 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde 4) Hold kjøkkenventilens filter rent/rens for å oppnå effektiv fjerning av fett og matlukt.	RAD FOR ENERGISPARING 1) Starta kökventilen på lägst hastighet när du börjar matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avgåsa lukterna 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är helt nödvändigt 3) Öka kökskåpets hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta 4) Se till att kökskåpets filter är rent/renta för att optimera fett- och luktutsläpp effektivitet.	ENERGIENSAASTONENOJVOJA 1) Käynnistä liesiuletuille miniminopeudella, jotta voit hallita kosteuden ja hajun poistamiseksi 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liesiuletuille nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii 4) Pidä liesiuletuille suodattimen puhtautta ja huolehdi suodatustehon ja hajun poiston optimoimisesta	TIPS TIL ENERGISPARELSE 1) Tænd emhatten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne lugtene 2) Brug kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt 3) Forøg kun emhatten hastighed, når der er meget damp 4) Hold emhatten filter rent/rent for at optimere deres funktion.	ENERGIENSAASTONUNOANDEAS 1) Tõdu valmistamise alustamiseks lülitage pliidkiumi õhusuuse kontrolli alla hoidmiseks ja hajude eemaldamiseks 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage pliidkiumi kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda 4) Hooldage intensiivset kiirust reeglina puhtana ja hoidke kiirustite režiimi optimaalselt	ENERGIENSAASTONUNOANDEAS 1) Tõdu valmistamise alustamiseks lülitage pliidkiumi õhusuuse kontrolli alla hoidmiseks ja hajude eemaldamiseks 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage pliidkiumi kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda 4) Hooldage intensiivset kiirust reeglina puhtana ja hoidke kiirustite režiimi optimaalselt	ENERGIENSAASTONUNOANDEAS 1) Kadu jauda sākāt elatīniet, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu smarķu oļas 2) Palielināt tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams 3) Palielināt tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams 4) Uzturēt filtr(-us) tīrus, lai optimizētu tvaiku neitralizācijas efektivitāti.	ENERGIENSAASTONUNOANDEAS 1) Kad jauda sākāt elatīniet, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu smarķu oļas 2) Palielināt tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams 3) Palielināt tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams 4) Uzturēt filtr(-us) tīrus, lai optimizētu tvaiku neitralizācijas efektivitāti.

